



MINISTERIO
DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE



FONDO SOCIAL EUROPEO
El FSE invierte en tu futuro

SECRETARÍA DE ESTADO DE
EDUCACIÓN, FORMACIÓN
PROFESIONAL Y UNIVERSIDADES

DIRECCIÓN GENERAL
DE FORMACIÓN PROFESIONAL

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS CUALIFICACIONES

GLOSARIO DE TÉRMINOS

**CUALIFICACIÓN PROFESIONAL: OPERACIONES DE
ENCUADERNACIÓN INDUSTRIAL EN RÚSTICA Y TAPA DURA**

Código: ARG420_2

NIVEL: 2



Abarquillamiento: Deformación del papel, cartón, etc., que se produce por la variación de humedad. (Aplicar cola, ambiente, etc.)

Acolchado: Tapa que entre el cartón y el material lleva una capa de espuma y ofrece ese aspecto al tacto.

Altura: Medida vertical de la posición de un elemento en un plano respecto a un punto de partida. Así se puede hablar de altura de un elemento en una página, en un anuncio o en una columna.

Alzar: Toma y ordenación de las páginas o signaturas que componen un libro o documento.

Amedianar: Colocar los cartones y ánima sobre el plano de la tapa encolada, de forma que queden las boras y franquicias adecuadas. También plantar la tripa dentro de la tapa dejando las pestañas repartidas.

Ancho: Dimensión del libro en sentido lomo-canal

Ánima: Dimensión transversal de la banda de papel o cartón

Apaisado: Disposición de una imagen, página, documento, etc. De forma que su dimensión vertical es inferior a la dimensión horizontal.

Badana: Piel de carnero u oveja, curtida y serrada, utiliza en encuadernación.

Barbas: Bordes irregulares en las hojas de papel hecho a mano.

Boras: Sobrante de material que se deja para doblar hacia dentro en la confección de la tapa.

Cabeza: Nombre dado en encuadernación a la parte alta del libro.

Cabezada: Saliente a cada lado del bloque o tripa del libro que se forma al aplicar el proceso de formación de cajos.

Canto: Corte de las tapas.

Ceja: Salida de la tripa respecto a la tapa/en la encuadernación con un cosido por el lomo, borde que sobresale por un lado de una signatura que se toma como referencia para abrir el documento por ese punto y facilitar el encarte de algún material.

Cofia: Parte de la piel en los extremos del lomo, que protege la cabezada.



Contratapa: Cara interna de las tapas contra el cuerpo del libro, donde va pegada la guarda.

Cuadernillo: Hoja impresa y plegada para formar parte de una publicación. Las signaturas contienen siempre páginas en incremento de cuatro (o múltiplos de este) tales como 4, 8, 12, 16, 24, 32, páginas.

Cubierta: Primera página de una publicación que queda a la vista una vez encuadernada y que contiene normalmente el título y otras informaciones sobre el contenido.

Cubrir: Proceso mediante el cual se fija una cubierta al lomo de una tripa de un libro con las correspondientes guardas.

Encajar: Acción de situar un pliego dentro de otro

Encoladora: Dispositivo que se utiliza para la aplicación de cola, ya sea en una superficie o en un borde de hoja o banda de papel para después realizar un montaje o encuadernación.

Encuadernación: Departamento de una industria gráfica que lleva a cabo las operaciones de acabado del material impreso y, también, las de confección del producto final en la forma o cohesión requeridas.

Encuadernación en rústica: Tipo de encuadernación cuyas portadas acostumbran a ser de cartulina flexible y continuando con el mismo material en la parte del lomo.

Encuadernado en rústica: Tipo de encuadernación cuyas tapas son flexibles y abarcan también el lomo del libro.

Encuadernado en tapa dura: Expresión que se refiere a aquellas publicaciones no encuadernadas en rústica o tapa blanda sino mediante el proceso clásico de cosido y tapa rígida.

Enlomado: Operación que consiste en cubrir el lomo y parte de las guardas de un libro con papel, gasa o tela para dar consistencia a la encuadernación.

Estampado: Utilización de un cuño, y a menudo, un foil de color o de oro o de plata que, por presión, transfiere un diseño de ese color a una cubierta de un libro, a una hoja de papel o a otro soporte.

Filigrana: Marca obtenida sobre el papel durante su fabricación, al pasar la banda húmeda por una prensa marcadora.



Foil: Fina película de plástico con una leve aplicación de una capa metálica o de pigmento y disponiendo de una capa posterior de adhesivo sensible al calor y a la presión.

Formar el lomo: Operación consistente en cubrir el lomo de un libro

Forro: Material de refuerzo que se encola en el lomo de un libro de tapa dura donde después se colocan las tapas.

Forro del lomo: Tira de papel o de tejido que se utiliza para reforzar el lomo de un libro encuadernado con tapa dura, después de redondearlo. De esta forma se obtiene una conexión más fuerte entre la tripa y la cubierta.

Fresado: Proceso mecánico que se utiliza para devastar el borde de las hojas y/o separar las hojas durante la preparación de la tripa del libro, normalmente cuando se trata de encuadernación con adhesivo.

Fresadora: Cuchilla circular que se utiliza para cortar el papel

Greca: Sistema de cosido inspirado en la encuadernación Greco-Bizantina. El lomo es plano. En los orígenes este cosido se hacía sin cordeles. Más adelante se extendió este término al cosido hecho sobre cordeles encastrados en surcos previamente preparados en el lomo.

Guarda (O página de guardas): Hoja que se añade al bloque o tripa con las páginas interiores cuando se encuaderna con tapa dura y se refuerza con ello la unión con las cubiertas.

Guardas encoladas (Lisas o jaspeadas): Hoja de guarda, de la que una parte va encolada a la contratapa y la otra (llamada volante o también hoja de respeto) puede ir suelta o encolada a la primera página del cuadernillo de guardas blancas.

Guardas Blancas: Cuadernillo formado por un papel parecido al del libro, montado con el cosido.

Guillotina: Dispositivo que se utiliza para cortar papel, ya sea en gran número de hojas a la vez o en hojas individuales, como en el caso del cartón.

Hinchamiento del lomo: Acumulación de hilo o cola en la parte del lomo de un libro que provoca la aparición de bultos indeseables.

Jaspiado o Marmolado: Procedimientos de decoración de papeles y de corte de libros.



Jaspear: Crear una imagen característica como adorno, parecida al efecto del mármol o de una distribución aleatoria de puntos que se puede aplicar sobre superficies impresas o, también, en los bordes de los libros encuadernados en tapa dura.

Junta: Unión exterior del lomo y las cubiertas.

Junta de tejido: Tira de tejido que se coloca en la unión de las tapas con el lomo y que sirve para reforzar esta unión.

Libro cosido: Forma habitual de encuadernar libros mediante la cual las signaturas o pliegos se conjuntan en secuencia y se cosen individualmente para formar el bloque del libro o tripa.

Lomera: trozo de piel o tela que se coloca en el lomo de un libro al encuadernarlo y antes de revestirlo y que sirve para unir el cuerpo del libro a la cubierta.

Lomo: Parte del libro encuadernado en la que van fijadas las páginas y con la que se une la cubierta frontal con la posterior.

Lomo redondeado: Tipo de encuadernación, normalmente la de tapa dura, en la cual el lomo, en lugar de quedar plano, tiene una forma externa convexa.

Maqueta de encuadernación: Páginas en blanco que imitan a las signaturas o pliegos que compondrán una obra y que se preparan para poder evaluar el desplazamiento del margen en el lomo.

Máquina de hacer tapas: Máquina específica que se encarga de fabricar las cubiertas para libros con encuadernación en tapa dura.

Marcas de plegado: Juego de marcas que se añaden a un montaje, en los márgenes de una página, como guía para la operación de plegado.

Media Pasta (o media encuadernación): Encuadernación en la que el material de revestimiento no cubre más que parcialmente las tapas.

Nervios: Cordeles o tiras de cuero o tela sobre las que se cose el libro y que pueden formar un resalte en el lomo. También se llama así al relieve formado bajo el cuero por los falsos nervios

Pie (O cola): Nombre que se da en encuadernación a la parte inferior del libro.

Platina: Platina de la guillotina. En una guillotina superficie metálica plana sobre la cual se lleva a cabo el corte.



Plegado: operación que se acostumbra a llevar a cabo después de la impresión y del corte mediante el cual se va doblando la hoja formando una signatura. Para ello se utiliza una plegadora.

Plegadora: Máquina que se encarga de realizar, automáticamente, los pliegues previamente previstos en las hojas impresas.

Plegar: Acción mediante la cual una hoja de papel se dobla sobre sí misma en función de las exigencias del producto que se va a preparar.

Pliego: Hoja de papel con la dimensión necesaria para poder ser utilizada directamente en la máquina de imprimir.

Pliegue de signatura: Serie de pliegues que se precisa en una hoja impresa de máquina para convertirla en una signatura o pliego doblado con la correcta secuencia de sus páginas.

Pliegue en cuarto: Tipo de pliegue en el cual una hoja impresa por un lado se dobla primero verticalmente y después horizontalmente formando cuatro páginas.

Portada: Primera página de una publicación que queda a la vista una vez encuadernada y que contiene normalmente el título y otras informaciones sobre el contenido.

Prensado: En encuadernación de tapa dura, comprensión de las hojas (signaturas o pliegos) de un libro antes de entrarlo en tapas.

Redondeado: En la encuadernación de tapa dura, proceso de dar al lomo una terminación convexa para facilitar la fijación de las páginas en la cubierta.

Tapa: Parte de una encuadernación que cubre la superficie de los cuadernillos. Es generalmente rígida.

Tapa blanda: Tipo de cubierta que se utiliza en libros o publicaciones de tipo económico y que está constituida por el propio papel o, en cualquier caso, por cartulina de poco peso.

Tapa dura: Tipo de encuadernación de libros en la cual se utilizan tapas hechas de cartón rígido y que van cubiertas por algún material para los efectos decorativos convenientes. La sujeción de las hojas puede ser encolada o cosida.

Tapas sueltas: Estilo de encuadernación en el que la cubierta y el cuerpo del libro se preparan por separadamente y después se encolan. No hay pasadas de cintas o cordeles al cartón.



Tejido: Material que se utiliza en la encuadernación de libros de tapa dura para confeccionar las cubiertas.

Tripa: Parte interior de las publicaciones.